

ARCHIVO HISPALENSE
REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA



Archivo Hispalense. Revista Histórica, Literaria y Artística inició su publicación en 1886, por la Sociedad de Bibliófilos Sevillanos (Sociedad del Archivo Hispalense), editando cuatro tomos entre 1886 y 1888. Desde 1943, es una revista científica editada por el Servicio de Archivo y Publicaciones de la Diputación de Sevilla; actualmente su periodicidad es anual. La finalidad de la revista es contribuir al conocimiento y difusión de investigaciones inéditas sobre diversos aspectos históricos, artísticos, literarios y culturales de Sevilla, su provincia y por extensión su antiguo reino, sin límite cronológico.

SERVICIOS DE INFORMACIÓN

La revista *Archivo Hispalense* es recogida sistemáticamente en repertorios y bases de datos bibliográficas, entre otros: Periodical Index Online (PIO); CINDOC - Base de datos Sumarios ISOC; Historical Abstract; MLA - Modern Language Association Database; DIALNET; LATINDEX; SUMARIS CBUC; ULRICH'S.

© DE LOS TEXTOS: SUS AUTORES

© DE LA EDICIÓN: DIPUTACIÓN DE SEVILLA. SERVICIO DE ARCHIVO Y PUBLICACIONES

ISSN: 0210-4067

DISEÑO Y MAQUETACIÓN: DIAGRAMA, S.C.

IMPRESIÓN Y ENCUADERNACIÓN: ARTES GRÁFICAS SERVIGRAF, S.L.

DEPÓSITO LEGAL: SE-25-1958

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

[PERIODICIDAD ANUAL]

ISSN 0210-4067

NÚMEROS 288-290 / AÑO 2012 / TOMO XCV



DIPUTACIÓN DE SEVILLA

ARCHIVO HISPALENSE

REVISTA HISTÓRICA, LITERARIA Y ARTÍSTICA

NÚMEROS 288-290 / AÑO 2012

ISSN 0210-4067

CONSEJO ASESOR

FERNANDO RODRÍGUEZ VILLALOBOS Presidente de la Diputación de Sevilla	ANTONIA HEREDIA HERRERA Ex-Directora de la revista Archivo Hispalense
BEATRIZ SÁNCHEZ GARCÍA Diputada de Ciudadanía, Participación y Cultura	CARMEN MENA GARCÍA Universidad de Sevilla
BARTOLOMÉ CLAVERO SALVADOR Universidad de Sevilla	PEDRO M. PIÑERO RAMÍREZ Universidad de Sevilla
ANTONIO COLLANTES DE TERÁN SÁNCHEZ Universidad de Sevilla	ENRIQUE VALDIVIESO Universidad de Sevilla

CONSEJO DE REDACCIÓN

LEÓN CARLOS ÁLVAREZ SANTALÓ Universidad de Sevilla	VÍCTOR PÉREZ ESCOLANO Universidad de Sevilla
ANTONIO MIGUEL BERNAL Universidad de Sevilla	ROGELIO REYES CANO Universidad de Sevilla
JUAN BOSCO DÍAZ-URMENETA MUÑOZ Universidad de Sevilla	SALVADOR RODRÍGUEZ BECERRA Universidad de Sevilla
ELODIA HERNÁNDEZ LEÓN Universidad Pablo de Olavide	ESTEBAN TORRE SERRANO Universidad de Sevilla
ANTONIO MERCHÁN ÁLVAREZ Universidad de Sevilla	ALBERTO VILLAR MOVELLÁN Universidad de Córdoba
MANUEL GONZÁLEZ JIMÉNEZ Universidad de Sevilla	FLORENCIO ZOIDO NAVARRO Universidad de Sevilla
ALFREDO J. MORALES MARTÍNEZ Universidad de Sevilla	

DIRECCIÓN

CARMEN BARRIGA GUILLÉN
Jefa del Servicio de Archivo y Publicaciones. Diputación de Sevilla

SECRETARÍA

RODRIGO TRINIDAD ARAUJO

ADMINISTRACIÓN

Suscripciones
ASUNCIÓN PRIETO MUÑOZ
M.^a EUGENIA SÁNCHEZ-HEREDERO AGUADO
Intercambios
MERCEDES NAVARRO DUARTE

DIPUTACIÓN DE SEVILLA

Servicio de Archivo y Publicaciones
Avda Menéndez y Pelayo, 32. 41071 Sevilla (España)
Teléfono: 95 455.07.73. Fax: 95 455.00.50
e-mail: archivo@dipusevilla.es
<http://www.dipusevilla.es>

SUMARIO

ARTÍCULOS

HISTORIA

PÁGS.

JOSÉ M.^a ARENAS CABELLO

Los confines de Matrera. Una aproximación a sus límites a partir de la toponimia, la cartografía histórica y otras fuentes documentales

13-39

JOSÉ BELLVER

Yâbir b. Aflah en la leyenda de Sevilla

41-53

JOSÉ IGNACIO CANSINO GONZÁLEZ

La Banda de Música del Hospicio Provincial de Sevilla

55-67

ANTONIO COLLANTES DE TERÁN SÁNCHEZ

Alanís en el tránsito de la Edad Media a la Moderna

69-94

MARÍA CARMEN GIMÉNEZ MUÑOZ

La mujer durante la Guerra Civil. El papel de las instituciones asistenciales y educativas en Sevilla

95-129

JULIO PONCE ALBERCA E IRENE SÁNCHEZ GONZÁLEZ

Joaquín Carlos López Lozano: periodista, político y ateneísta

131-148

NATALIA MAILLARD ÁLVAREZ

Una aproximación a la violencia sexual en Sevilla a través de los perdones de estupro (siglos XVI-XVII)

149-165

JOSÉ MARÍA OLIVA MELGAR

El Monopolio de Indias en el siglo XVII y la economía andaluza.

Un apunte sobre el origen del atraso económico en Andalucía

167-194

ARTE

PÁGS.

RAFAEL CÓMEZ RAMOS

La puerta principal de la aljama almohade de Sevilla

197-218

ALBERTO FERNÁNDEZ GONZÁLEZ Y MANUEL VARAS RIVERO

La arquitectura dibujada: los conventos sevillanos de la Encarnación, el Pópulo y la Merced Calzada según planos del siglo XIX

219-240

FRANCISCO MANUEL GIL PINEDA El <i>relámpago</i> que cerró el arte barroco en España. La gran custodia del cardenal Delgado y Venegas	241-257
ROSARIO MARCHENA HIDALGO El expolio de libros iluminados	259-278
ANTONIO MARTÍN PRADAS Nuevas aportaciones sobre el órgano de la iglesia parroquial de Santa Bárbara de la ciudad de Écija (Sevilla)	279-295
MANUEL ANTONIO RAMOS SUÁREZ El monumento eucarístico del Jueves Santo de la parroquia de San Juan Bautista de Marchena (Sevilla)	297-316
JOAQUÍN ROMERO LAGARES Ocaso y desaparición de los villancicos en el siglo XVIII: el caso de la Catedral de Sevilla	317-332

LITERATURA

PÁGS.

JOSÉ MANUEL BEGINES HORMIGO Con canto acordado: <i>Ocnos</i> , de Luis Cernuda	335-354
JUAN MANUEL CARMONA TIerno La presencia de Gustavo Adolfo Bécquer en la obra de Juan Ramón Jiménez	355-380
BARTOLOMÉ POZUELO CALERO El epitafio del prior Pedro Vélez de Guevara: un retrato de autor	381-394

MISCELÁNEA

PÁGS.

FRANCISCO JAVIER GÓMEZ MERCHÁN De librero a traductor: Andrea Pescioni y su aportación a las «Historias prodigiosas»	397-410
ENRIQUE VALDIVIESO Un retrato de Francisco Antonio Pérez de Escandón y de don Francisco de Olmeda atribuido a Alonso Miguel de Tovar	411-415

RESEÑAS

PÁGS.

CABEZAS GARCÍA, ÁLVARO: <i>Vicente Alanís (1730-1807)</i> . Por ÁLVARO RECIO MIR	419-421
CARMONA DOMÍNGUEZ, JOSÉ MARÍA: <i>Bibliografía General de Carmona</i> . Por JUAN DIEGO MATA MARCHENA	422-426

CRUZ ISIDORO, FERNANDO: <i>El patrimonio restaurado de la Basílica de la Caridad de Sanlúcar de Barrameda.</i> POR TEODORO FALCÓN MÁRQUEZ	427-428
ENRÍQUEZ DEL ÁRBOL, EDUARDO: <i>La Masonería en Sevilla y provincia en el último tercio del siglo XIX.</i> POR LEANDRO ÁLVAREZ REY	429-432
HERRERA DÁVILA, JOAQUÍN: <i>El Hospital del Cardenal de Sevilla y el Doctor Bartolomé Hidalgo de Agüero. Visión histórico-sanitaria del Hospital de San Hermenegildo (1455–1837).</i> POR ANTONIO RAMOS CARRILLO	433-437
JIMÉNEZ CUBERO, J. ANTONIO: <i>Con nombres y apellidos. La represión franquista en Cazalla de la Sierra 1936-1950.</i> POR JOAQUÍN OCTAVIO PRIETO PÉREZ	438-441
MATEO AVILÉS, E. DE: <i>Espiritistas y teósofos en Andalucía (1853-1939). Perseguidos y olvidados.</i> POR JUAN B. VILAR	442-445
MURPHY, MARTIN: <i>Ingleses de Sevilla: el colegio de San Gregorio, 1592-1767.</i> POR IGOR PÉREZ TOSTADO	446-448
NOGUES, ANTONIO MIGUEL - CHECA, FRANCISCO (Coordinadores): <i>La cultura sentida. Homenaje al Profesor Salvador Rodríguez Becerra.</i> POR SALVADOR HERNÁNDEZ GONZÁLEZ	449-452
TORRE, ESTEBAN: <i>Veinte sonetos de Quevedo con comentarios.</i> POR RAFAEL CÓMEZ	453-454

Reseñas



MURPHY, Martin: *Ingleses de Sevilla: el colegio de San Gregorio, 1592-1767*. Sevilla: secretariado de publicaciones de la Universidad de Sevilla, 2012, 269 pp. Traducción de José Miguel Santamaría López. ISBN 978-84-472-1348-1.

POR IGOR PÉREZ TOSTADO

El objetivo del libro es estudiar la historia del colegio de San Gregorio de los Ingleses de Sevilla, desde su fundación en 1597 por iniciativa del jesuita inglés exiliado Robert Persons hasta la supresión del mismo a consecuencia de la expulsión de los jesuitas en 1767. La historia del colegio inglés de Sevilla sirve al autor para poner en relación los aspectos locales y globales de la contrarreforma, ya que sus vicisitudes son un microcosmos de las contradicciones, problemas y desafíos a los que tuvieron que hacer frente los ingleses exiliados en la Monarquía Hispánica en la época moderna.

El libro recorre cronológicamente la historia del colegio, abarcando el contexto de la reforma y contrarreforma en Inglaterra como antecedentes a la fundación, para luego centrarse en la figura y obra de Robert Persons (S.J.) y en su labor como fundador del colegio, dentro de la estrategia católica inglesa de fundar colegios destinados a formar a futuros sacerdotes ingleses en tierras de la Monarquía Hispánica, donde podrían contar con el suficiente apoyo material y espiritual. Estos dos elementos nunca estarían permanentemente garantizados para el colegio. Por una parte, los ingresos económicos del colegio fueron siempre precarios al no contar con una base sólida de financiación permanente, lo que le obligó depender de los ocasionales donativos que podía obtener de la aristocracia y pueblo sevillanos. Por otra, la vida cotidiana del colegio oscilaba entre las grandes exigencias y aspiraciones puestas en la formación de futuros misioneros a tierra de mártires, con las necesidades y preocupaciones más mundanas de pertenecer a un grupo extranjero en una opulenta metrópolis de la época moderna, lo que hacía ineludible todo tipo de conflictos: por mantener la disciplina dentro del colegio, con los ingleses protestantes asentados en la ciudad, con las autoridades civiles, dentro de la misma Compañía de Jesús entre ingleses y españoles por el control del colegio, con las otras órdenes religiosas y con su vinculación con la política británica de la Monarquía Hispánica a través de la vinculación del colegio a la misión en Inglaterra y la vigilancia ejercida por la Inquisición en los puertos de Andalucía.

Todos estos elementos fueron fuente de contradicciones y lealtades enfrentadas para unos católicos que, no dejando de ser ingleses, dependían de la benevolencia y generosidad del Monarca Católico. Sin embargo, esta tensión albergaba un gran potencial creativo, como demuestra Martin Murphy. El siglo XVII fue un periodo de florecimiento de los estudios desarrollados en el colegio, siempre en contacto con las grandes instituciones educativas de la ciudad, sobre todo el colegio de San Hermenegildo, regentado también por los jesuitas y en menor grado los colegios de Santa Maria de Jesús y el de Santo Tomás. Por otra parte, el colegio se hizo sobre todo popular gracias a las

actividades teatrales y literarias que se organizaban en el mismo, que servían para dar a conocer el colegio y obtener donativos de los visitantes. Mención aparte merecen las obras pictóricas que decoraron el colegio, de la mano de autores tan destacados como Juan de Roelas o Francisco Pacheco, y fruto del patronazgo sobre el colegio ejercido por la nobleza sevillana. Éstas pinturas, como demuestra el libro de Murphy, son un punto de encuentro de la visión cruzada entre el catolicismo inglés en el exilio, la contrarreforma hispana y el sabor local de la estética barroca andaluza.

Finalmente, el libro se adentra en el declive del colegio, paralelo al de la propia ciudad como emporio comercial y al de la propia Monarquía Hispánica como potencia católica con capacidad de intervenir en los asuntos internos de los territorios vecinos. Todos estos elementos hacen que, desde mediados del siglo XVII, el colegio tenga dificultades para seguir reclutando alumnos, mantener los niveles de financiación y la independencia de la institución, y ofrecer una educación de primer nivel. A partir del siglo XVIII el colegio paso a albergar principalmente estudiantes irlandeses, que llegaban en mayor número debido a las leyes penales impuestas tras la derrota de Jacobo II a manos de Guillermo III en Irlanda. Pese a los esfuerzos por mantener con vida la institución, la expulsión de los Jesuitas en 1767 supuso un golpe irreparable. Desde entonces, el colegio pasó nominalmente a depender de San Albano de Valladolid, el único colegio inglés que sigue en actividad hasta hoy en día. Sin embargo, la actividad en el mismo cesó, siendo el edificio ocupado en parte por la Academia de Medicina de Sevilla y, desde 1942, edificándose en su solar la Escuela de Estudios Hispano-Americanos.

El presente volumen no es tan sólo una traducción de la primera edición inglesa de 1992. En esta ocasión, la parte documental final ha sido sustituida por nuevos documentos relacionados con los ingleses en Andalucía en la época moderna y la parte analítica del libro se ha visto ampliada para favorecer una visión del colegio imbricada en la historia tanto de Inglaterra como de la Monarquía Hispánica, de la compañía de Jesús y de la propia ciudad de Sevilla.

Llega al publico hispano hablante este trabajo veinte años después de que saliera a la luz el volumen original, en un momento en el que está aumentando el interés por la comunidad inglesa en la Monarquía Hispánica. El libro esta destinado a un público más amplio y menos especializado que el trabajo en inglés, cosa que consigue con un estilo narrativo ágil y directo y una mayor contextualización, necesaria para entender la historia del colegio y la de sus protagonistas. Pese a su aparente sencillez, el trabajo está basado en una importante recopilación de fuentes originales, tanto en España como en Reino Unido, Irlanda, Italia y Estados Unidos. Cabe destacar también, entre los cambios incluidos en esta segunda edición, los esfuerzos por actualizar las aportaciones bibliográficas relacionadas con el tema de las relaciones hispano-inglesas publicadas en las dos décadas que separan ambas ediciones.

Martin Murphy consigue en este libro insuflar vida a una institución olvidada, poniéndola en el apasionante contexto de fines del siglo XVI y principios del siglo

XVII, cuando la ciudad que le dio acogida estaba en pleno esplendor y la Monarquía Hispánica recibió a los jóvenes seminaristas británicos como forma de cumplir las obligaciones implícitas de su papel de líder del catolicismo frente a la reforma protestante. Todo ello en el marco local de la gran urbe comercial del Guadalquivir. El libro combina espléndidamente estas dos dimensiones, ofreciendo suficiente contexto general para entender los acontecimientos locales y su importancia. Así, el trabajo final resulta de gran interés tanto para aquellos lectores interesados en la historia de Sevilla, donde sólo la discreta capilla de San Gregorio recuerda la pasada existencia del colegio, como para aquellos atraídos por la vida cultural de la época moderna y la historia de comunidades inglesas en la Monarquía Hispánica.

Es indudable que estamos asistiendo a un renovado interés por los ingleses en la Monarquía Hispánica durante el periodo moderno, tanto en lo que respecta al estudio de las comunidades religiosas exiliadas y sus instituciones, como en lo relativo a las dimensiones políticas, religiosas y culturales en los que se desarrollaron dichos vínculos. Sin embargo, todavía estamos lejos de disfrutar de un conocimiento tan amplio como el existente para otras comunidades extranjeras no menos importantes como la neerlandesa, la genovesa o, paradójicamente, la irlandesa. Así, la nueva versión y traducción del libro de Martin Murphy llega en un momento propicio en el que esperamos puedan surgir nuevos trabajos que permitan completar nuestro conocimiento sobre lo que significó el vínculo con la Monarquía Hispánica para los ingleses de la época moderna, con el rigor, sensibilidad ante la complejidad, amplitud de fuentes consultada y rigurosidad que caracterizan a este volumen.